



12.31.2021

Greetings Atlanta Public Schools parents and caregivers!

We hope you are enjoying a safe and restful Winter Break.

As we are seeing a spike in positive cases of COVID-19 and its variants, we are reinstating our COVID-19 task force and bringing back ongoing communications and updates to employees and families. Here are some key messages and information I want to share with you:

- **Return to Classrooms and Offices**
 - The district will reopen on **Monday, January 3, 2022**, with mandatory surveillance testing for all employees. This will be a professional learning day for teachers and employees.
 - Classes will resume for students on **Tuesday, January 4, 2022**.

- **COVID-19 Surveillance Testing Strongly Encouraged for Students**
 - In our continued effort to ensure the safety of our schools and continued health and well-being of our students, we strongly encourage you to have your child/children tested – either before they return to school or as a participant in our surveillance testing program offered at each school site on their school's scheduled day.

 - Schools that are typically scheduled for student surveillance testing on Mondays will be tested on Tuesday, January 4, 2021 for the week of January 3-7, 2021. The regular schedule will resume for all other schools for the week and moving forward. If you have not provided consent, need to renew expired consent or would like your child/children to participate in surveillance testing, please find the link to our surveillance testing consent form here: <http://tinyURL.com/HealthyAPS>.

- **Aggressive Mitigation Strategies**
 - We will continue with our strict COVID-19 mitigation protocols, which include mandatory testing twice a week for employees, voluntary testing for students, and mandatory masks for everyone inside an APS school or office building along with frequent hand-washing and the use of hand sanitizer.



Additionally, there are more key health and safety reminders:

Stay Home When Sick

Maintaining public health measures such as staying home when you are sick, physical distancing, hand washing, and mask-wearing are very important to reduce the likelihood of both getting and transmitting COVID-19 in our schools. To ensure the continued safety of our students and staff, parents are reminded to complete the daily health screenings of their children each morning via HealthCheck before sending them to school each day and monitoring for symptoms.

Students or staff who are ill or presenting with any symptom of COVID-19 should always remain home. Additionally, if a student tests positive with COVID-19 or is determined to be in close contact with someone who has tested positive, parents should continue to use our [self-report form](#) to properly notify school officials. Employees should report positive cases or close contacts using the [staff self-report](#) link as well.

Review CDC Travel Guidance

APS encourages all students, families, and employees to continue to review and follow the most recent travel guidance issued by the Centers for Disease Control ([Domestic Travel During COVID-19 | CDC](#)). According to research conducted by the CDC, people who are not fully vaccinated are more likely to get COVID-19 and spread it to others (CDC, 2021). For this reason, the CDC recommends taking the following precautions after returning from travel.

ALL Travelers:

- Self-monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get [tested](#) if you develop symptoms.
- Follow all [state and local](#) recommendations or requirements after travel.

If you are NOT fully vaccinated:

Self-quarantine and get tested after travel

- Get tested with a [viral test](#) 3-5 days after returning from travel.
- Check [for COVID-19 testing locations near you](#)
- Stay home and self-quarantine for a full **7 days** after travel, even **if you test negative at 3-5 days**.
- **If you don't get tested**, stay home and self-quarantine for **10 days** after travel.

Upcoming Vaccination Event

APS will host COVID-19 vaccination events for eligible APS students who are ages 5 and older, APS families, and APS staff on Saturday, January 8 from 10 a.m. – 2 p.m.

Drive-up vaccine events will be held at the following locations:



- Sutton 7/8 | 2875 Northside Dr. | Atlanta, GA 30305
- Long Middle School | 3200 Latona Dr. SW. | Atlanta, GA 30354
- Maynard Jackson High School | 801 Glenwood Avenue SE. | Atlanta, GA 30316
- Mays High School | 3450 Benjamin E Mays Dr. SW Atlanta, GA 30331

We will be offering first shots, second shots, and boosters. All vaccine brands will be available. Register at <http://tinyurl.com/apsvax>

The pandemic and this latest surge have put an enormous strain on people and systems. We must all do our part and do what we can, while also remaining realistic that:

- The numbers are currently surging and will most likely do so for the near future.
- That means decisions must remain fluid and responsive to incoming, new information.
- APS will remain committed to health and safety, while also balancing our commitment to the core business of teaching and learning.
- Our strength lies in the practices and procedures we implemented and followed as the pandemic began and continued – practices and procedures we know already.

We look forward to seeing you and your child (with your masks on!), Tuesday, Jan. 4.

As always, Be Well!

Dr. Lisa Herring, Superintendent
Atlanta Public Schools

12.31.2021

¡Saludos a los padres y cuidadores de Atlanta Public Schools!

Esperamos que esté disfrutando de unas vacaciones de invierno seguras y relajantes.

A medida que vemos un aumento en los casos positivos de COVID-19 y sus variantes, estamos reinstituyendo nuestro grupo de trabajo COVID-19 y comenzando nuevamente las comunicaciones y actualizaciones continuas a los empleados y las familias.

A continuación, usted encontrará algunos mensajes e información importante que quiero compartir con ustedes:

- **Regreso a Aulas y Oficinas**
 - El distrito reabrirá **el lunes 3 de enero de 2022**, con pruebas de detección obligatorias para todos los empleados. Este será un día de aprendizaje profesional para maestros y empleados.
 - Las clases se reanudarán para los estudiantes **el martes 4 de enero de 2022**.

- **Se recomienda encarecidamente que se realicen pruebas de detección Covid-19 para los estudiantes**
 - En nuestro esfuerzo continuo por garantizar la seguridad de nuestras escuelas y la salud y el bienestar continuos de nuestros estudiantes, le recomendamos encarecidamente que haga que su hijo o hijos realicen una prueba de detección, ya sea antes de que regresen a la escuela o como participantes en nuestro programa de pruebas de detección ofrecido en cada sitio escolar en el día programado de su escuela.
 -
 - Las escuelas que normalmente están programadas para las pruebas de detección estudiantil los lunes, realizarán las pruebas de detección el martes 4 de enero de 2021, para la semana del 3 al 7 de enero de 2021. El horario regular se reanudará para todas las demás escuelas para la semana y en el futuro. Si usted no ha brindado su consentimiento, necesita renovar el consentimiento vencido o si desea que su hijo o hijos participen en las pruebas de detección, encontrará a continuación el enlace a nuestro formulario de consentimiento para las pruebas de detección: <http://tinyURL.com/HealthyAPS>

- **Estrategias agresivas de mitigación**

- Continuaremos con nuestros estrictos protocolos de mitigación de COVID-19, que incluyen pruebas obligatorias dos veces por semana para los empleados, pruebas voluntarias para los estudiantes y el uso obligatorio de mascarillas para todos dentro de una escuela o edificio de oficinas de APS, junto con el lavado frecuente de manos y el uso de desinfectante para manos.

Además, los siguientes son recordatorios importantes de salud y seguridad:

Quédese en casa cuando esté enfermo

Mantener las medidas de salud pública, como quedarse en casa cuando está enfermo, el distanciamiento físico, el lavado de manos y el uso de mascarillas, son muy importantes para reducir la probabilidad de contraer y transmitir COVID-19 en nuestras escuelas. Para garantizar la seguridad continua de nuestros estudiantes y personal, se recuerda a los padres que completen los chequeos de salud diarios de sus hijos cada mañana a través de *HealthCheck*, antes de enviarlos a la escuela todos los días y monitorear los síntomas. Los empleados deben continuar monitoreando los síntomas y la detección diaria a través del sistema Kronos.

Los estudiantes o el personal que están enfermos o que presentan algún síntoma de COVID-19 siempre deben permanecer en casa. Además, si un estudiante da positivo con COVID-19 o se determina que es un contacto cercano de alguien que ha dado positivo, los padres deben continuar utilizando nuestro [formulario de autoinforme](#) para notificar adecuadamente a los funcionarios escolares. Los empleados también deben reportar casos positivos o contactos cercanos utilizando el enlace [de autoinforme](#) del personal.

Revise la guía de viaje de los CDC

APS anima a todos los estudiantes, familias y empleados a continuar revisando y siguiendo la guía de viaje más reciente emitida por los Centros para el Control de Enfermedades ([Viajes dentro del país durante covid-19 | CDC](#)). Según una investigación realizada por los CDC, las personas que no están completamente vacunadas tienen más probabilidades de contraer COVID-19 y transmitirlo a otros (CDC, 2021). Por esta razón, los CDC recomiendan tomar las siguientes precauciones después de regresar del viaje.

TODOS los viajeros:

- Estar atento a la aparición de síntomas de COVID-19; aislarse y hacerse una [prueba](#) si presenta síntomas.
- Siga todas las recomendaciones o requisitos [estatales y locales](#) después del viaje.

Si NO está totalmente vacunado:

Cumpla una cuarentena y hágase una prueba de detección después del viaje

- Realice una [una prueba viral](#) 3-5 días después de regresar del viaje.
- Busque los [centros de pruebas de detección del Covid-19 en su área](#)
- Quédese en casa y póngase en cuarentena durante **7 días completos** después del viaje, incluso **si da negativo en la prueba a los 3-5 días**.
- **Si no se hace la prueba**, quédese en casa y póngase en cuarentena durante **10 días** después del viaje.

Próximos eventos de vacunación

APS organizará eventos de vacunación contra el COVID-19 para estudiantes elegibles de APS que tengan 5 años o más, familias de APS y personal de APS, el sábado 8 de enero de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Los eventos de vacunación desde su auto (drive-up) se llevarán a cabo en los siguientes lugares:

- Sutton Campus 7/8 | 2875 Northside Dr. | Atlanta, GA 30305
- Long Middle School | 3200 Latona Dr. SW. | Atlanta, GA 30354
- Maynard Jackson High School | 801 Glenwood Avenue SE. | Atlanta, GA 30316
- Mays High School | 3450 Benjamin E Mays Dr. SW Atlanta, GA 30331

Ofreceremos la primera dosis, la segunda dosis y refuerzos. Todas las marcas de vacunas estarán disponibles. Inscríbase en <http://tinyurl.com/apsvax>

La pandemia y este último aumento han ejercido una enorme presión sobre las personas y los sistemas. Todos debemos hacer nuestra parte y hacer lo que podamos, sin dejar de ser realistas en que:

- Las cifras están aumentando actualmente y lo más probable es que lo hagan en el futuro cercano.
- Eso significa que las decisiones deben seguir siendo fluidas y receptivas a la nueva información que llega.
- APS seguirá comprometido con la salud y la seguridad, al tiempo que equilibra nuestro compromiso con el trabajo principal de la enseñanza y el aprendizaje.
- Nuestra fortaleza radica en las prácticas y procedimientos que implementamos y seguimos cuando la pandemia comenzó y continuó, estas son prácticas y procedimientos que ya conocemos.

Esperamos verlos a ustedes y a sus hijos (¡con sus mascarillas puestas!), el martes, 4 de enero.

Como siempre, les deseo que se encuentren bien.

Dra. Lisa Herring, Superintendente
Atlanta Public Schools